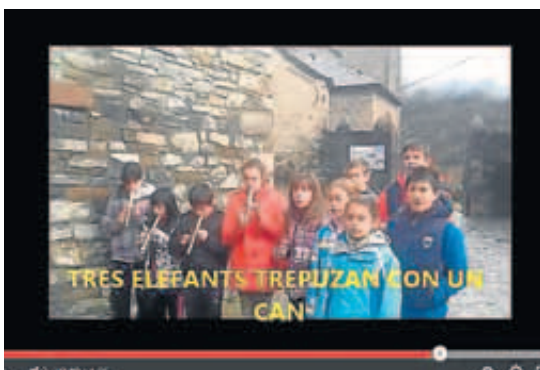


# Aprender y conoixer l'aragonés

## Fer vídeos y cantas

■ **Actividad para Primaria y Secundaria.** Cantar resulta divertido, pero si además lo grabamos en vídeo y lo colgamos en Internet, mucho más aún. Y si trabajamos las letras de las canciones desde el francés aún tiene un valor añadido mayor. Esta experiencia la realizan los chicos y chicas del CRA Alto Ara, donde este año se imparte aragonés por primera vez. Los escolares eligen canciones que ya saben y cantan en francés, después las traducen al aragonés, eso sí, procurando emplear el vocabulario y los rasgos lingüísticos de la zona, y finalmente las graban en vídeo, y las cuelgan en Internet. Los alumnos no solo se lo pasan bien, sino que aprenden aragonés y disfrutan del aprendizaje de su lengua. Es una actividad interdisciplinar en la que colabora también la profesora de Música. Os ofrecemos en este enlace ([http://www.youtube.com/watch?v=GS\\_diu-vBxc](http://www.youtube.com/watch?v=GS_diu-vBxc)) el vídeo de los escolares cantando 'Tres elefants trepuzan con un can'. Os podéis animar a hacer en vuestra escuela una experiencia similar. También os proporcionamos este otro enlace ([http://www.youtube.com/watch?v=G\\_PBVUDtRQc](http://www.youtube.com/watch?v=G_PBVUDtRQc)) con otra versión de la canción, interpretada por el cantautor Jesús Sierra.



■ A mainada d'a escuela de Broto, fendo a canta en o suyo vídeo.

### 'Un elefant trepuza con un can'

*Un elefant, trepuza, trepuza  
un elefant, trepuza con un  
can.*

*A pintura a l'olio  
ye dificil, holio  
pero ye millor  
pintes de colors*

*Dos elefants, trepuzan,  
trepuzan  
dos elefants, trepuzan con un  
can.*

*A pintura a l'olio  
ye dificil, holio  
pero ye millor  
pintes de colors*



■ Vídeo realizado por el cantautor Jesús Sierra, subido a Internet.

**DIRECCIÓN:** HERALDO ESCOLAR Y ESTUDIO DE FILOLOGÍA ARAGONESA.

**COORDINADOR:** FERNANDO ROMANOS (PROGRAMA LUZIA DUESO.DGA).

**COLABORACIÓN:** VICENTE LACASTA (PROFESOR CRA ALTO ARA)